

FIRST ORIGINAL

(Forwarding Agents)

JAPAN FORWARDING AGENCY LTD.

Shipper

IBC JAPAN LTD  
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA  
FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN  
TEL : 075-622-5090  
FAX : 075-622-5098

S/O No.

UKBDAR-546

B/L No.

NYKS182193589

印紙税申告納  
付につき廻町  
税務署承認済



**NYK LINE**  
NIPPON YUSEN KAISHA

Consignee

SUWILANJI FAITH NAMBELA  
MEANWOOD NDEKE, LUSAKA, ZAMBIA  
ZAMBIA  
+260977921122

**BILL OF LADING**

**(NON NEGOTIABLE UNLESS CONSIGNED TO ORDER)**

Shipped on board the Vessel, in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or package(s) said to contain the Goods, to be carried subject to all the terms and conditions herein. Being shipped on board the Vessel for Carriage hereunder constitutes the Merchant's acceptance of all the stipulations, exceptions, terms and conditions of this Bill as fully as if signed by him, any contrary local custom or privilege notwithstanding. This Bill supersedes all prior agreements or freight engagements for the Goods. This Bill (duly endorsed if it is negotiable) must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. Where issued as a Sea Waybill, this Bill is not negotiable or a document of title and delivery shall be made to the named consignee on production of such reasonable proof of identity as may be required by the Carrier. In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha and the Vessel and/or her owner, has signed the number of Bills stated hereunder, all of this tenor and date. Where issued as a Bill of Lading, delivery may be made against only one original Bill in which case, the others shall stand void.

Notify Party

SAME AS CONSIGNEE

Pre-Carrier Vessel Voy.No. From

Ocean Vessel Voy.No. **062** Port of Loading  
**AQUARIUS LEADER** **KOBE, JAPAN**

Port of Discharge To  
**DAR ES SALAAM, TANZANIA**

※ Final Destination (for the Merchant's reference only)

**ZAMBIA**

Marks & Numbers	No. of P' kgs. or Units	Kind of packages or Units;	Description of Goods	Gross Weight (KGS)	Measurement (M3)
NO MARK	1	USED VEHICLE(S) NISSAN X-TRAIL 2014 NT32-005267 MR20-526925B 464X182X171 HS CODE : 8703.23 UNIT		1,530	14.441
"FREIGHT PREPAID"					

IN VIEW OF THE UNUSUAL CIRCUMSTANCES AFFECTING TRAFFIC IN CERTAIN PARTS OF THE EASTERN AFRICA AND OF THE CONSEQUENTIAL POSSIBILITY OF THE CARRIER HAVING TO DISCHARGE THE GOODS COVERED BY THIS BILL OF LADING AT A PORT OTHER THAN THE PORT OF DISCHARGE SHOWN IN THIS BILL OF LADING, THE MERCHANT IS HEREBY REMINDED OF THE TERMS AND CONDITIONS (ESPECIALLY ARTICLE 9) UNDER WHICH THIS BILL OF LADING IS ISSUED.

TOTAL NUMBER OF PACKAGES OR UNITS (IN WORDS) SAY : ONE (1) UNIT ONLY

FREIGHT & CHARGES "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"	Revenue Tons	Rate	Per	Prepaid	Collect

I C S B / L	Ex. Rate	Prepaid at <b>KOBE, JAPAN</b>	Payable at	Place of B(s)/L Issue <b>KOBE, JAPAN</b>	Dated <b>23 DEC 2024</b>
		Total Prepaid in Local Currency	Number of Original B(s)/L <b>THREE (3)</b>	<b>NIPPON YUSEN KAISHA as Carrier</b>	

(JSA STANDARD FORM B) \*See Article 24 (TERMS OF BILL OF LADING CONTINUED ON BACK HEREOF)

**YCS CO., LTD.**  
**AS AGENT FOR CARRIER**



Declared Value \_\_\_\_\_

If Merchant enters a value, carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged. (See Article 18 & 30)

THIRD ORIGINAL

(Forwarding Agents)

JAPAN FORWARDING AGENCY LTD.

Shipper
IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA
FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN
TEL : 075-622-5090
FAX : 075-622-5098

S/O No.
UKBDAR-546

B/L No.
NYKS182193589



Consignee
SUWILANJI FAITH NAMBELA
MEANWOOD NDEKE, LUSAKA, ZAMBIA
ZAMBIA
+260977921122

BILL OF LADING
(NON NEGOTIABLE UNLESS CONSIGNED TO ORDER)

Shipped on board the Vessel, in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or package(s) said to contain the Goods, to be carried subject to all the terms and conditions herein. Being shipped on board the Vessel for Carriage hereunder constitutes the Merchant's acceptance of all the stipulations, exceptions, terms and conditions of this Bill as fully as if signed by him, any contrary local custom or privilege notwithstanding. This Bill supersedes all prior agreements or freight engagements for the Goods. This Bill (duly endorsed if it is negotiable) must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. Where issued as a Sea Waybill, this Bill is not negotiable or a document of title and delivery shall be made to the named consignee on production of such reasonable proof of identity as may be required by the Carrier. In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha and the Vessel and/or her owner, has signed the number of Bills stated hereunder, all of this tenor and date. Where issued as a Bill of Lading, delivery may be made against only one original Bill in which case, the others shall stand void.

Notify Party
SAME AS CONSIGNEE

Table with columns: Pre-Carrier Vessel, Voy.No., From, Ocean Vessel, Voy.No., Port of Loading, Port of Discharge, To, Final Destination. Values include AQUARIUS LEADER, KOBE, JAPAN, DAR ES SALAAM, TANZANIA, ZAMBIA.

Main table with columns: Marks & Numbers, No. of P'kgs. or Units, Kind of packages or Units, Description of Goods, Gross Weight (KGS), Measurement (M3). Includes 'NO MARK', 'USED VEHICLE(S)', 'NISSAN X-TRAIL', '1 UNIT', 'FREIGHT PREPAID', and a detailed note about unusual circumstances affecting traffic in certain parts of Eastern Africa.

TOTAL NUMBER OF PACKAGES OR UNITS (IN WORDS) SAY : ONE (1) UNIT ONLY

Table for Freight & Charges with columns: Revenue Tons, Rate, Per, Prepaid, Collect. Includes text: 'FREIGHT & CHARGES "FREIGHT PREPAID AS ARRANGED"'

Table with columns: Ex. Rate, Prepaid at, Payable at, Place of B(s)/L Issue, Dated. Values include KOBE, JAPAN, 23 DEC 2024, NIPPON YUSEN KAISHA as Carrier, THREE (3).



(JSA STANDARD FORM B) \*See Article 24 (TERMS OF BILL OF LADING CONTINUED ON BACK HEREOF)

YCS CO., LTD. AS AGENT FOR CARRIER



Declared Value

If Merchant enters a value, carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged. (See Article 18 & 30)

Handwritten signature

# IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,  
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source  
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: [accounts@ibcauto.com](mailto:accounts@ibcauto.com)

Website: [ibcauto.com](http://ibcauto.com)

## INVOICE

MESSRS SUWILANJI FAITH NAMBELA  
MEANWOOD NDEKE,  
LUSAKA  
COUNTRY ZAMBIA

DATE 12/24/2024  
INVOICE NO. 88944254107

SHIPPED PER: Aquarius Leader(KB)  
FROM: Kobe

TO: Dar Es Salaam, Tanzania

SAILING ON OR ABOUT: 12/24/2024

TERMS: T/T

DESCRIPTION & QUANTITY  
USED MOTOR CAR(S)

AMOUNT

CIF Dar Es Salaam in USD

1	NISSAN X-TRAIL	2014 NT32-005267	MR20-526925B	USD	6,150
---	----------------	------------------	--------------	-----	-------

ONE UNIT(S) TOTAL

TOTAL:

6,150

MARK & NO.

NO MARK

*Reiko Muroi*

IBC Japan Ltd.



Certificate Number: AJPWZMC240110001

Date of issue: 27 Nov 2024

## CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS

ZAMBIAN STANDARDS ZS560:2004

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by Autoterminal Japan Ltd. and found to conform to the requirements of ZS560:2004

### INSPECTION INFORMATION

Country of Supply: Japan  
Inspection Center: ATJ Kobe  
Inspection Date: 27 Nov 2024

### INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS

Make / Model: NISSAN / DBA-NT32  
Chassis/VIN Number: NT32-005267  
Engine Number: 526925B/MR20  
Engine capacity: 1,990 CC  
Year of Manufacture: 2013  
Year of First registration: Jan 2014  
Inspected Mileage (Odometer reading): 114,511 KM

Remarks: NON RADIATION ZONE


This certificate is issued under the authority of Pre-shipment Road Worthiness Inspection Services for Used Motor Vehicles for and on behalf of Zambia Compulsory Standards Agency (ZCSA), ZAMBIA and is valid until 28 Feb 2025 Autoterminal Japan Ltd. assumes no responsibility for any alteration made to the vehicle after completion of its inspection.

Autoterminal Japan Ltd. is not liable for any dispute, reparation, or valuation of the vehicle based upon this Certificate of Roadworthiness.



[www.inspections.jp](http://www.inspections.jp)

Autoterminal Japan Ltd.

Authorised Signatory: 

## 輸出予定届出証明書

## Export Certificate

番号 01231  
整理番号 3561803991637356

自動車登録番号 / Registration No.

登録年月日 / Registration Date

初度登録年月 / First Reg. Date

車台番号 / Maker's serial number

金沢 399 ち 3735 車名 / Trademark of the maker of the vehicle

令和 6 年 9 月 13 日  
平成 26 年 1 月  
NT32-005267

原動機の型式 / Engine Model

ニッサン [213] DBA-NT32 MR20

所有者の氏名又は名称 株式会社 日産テクノス金沢

所有者の住所 石川県金沢市浅野本町ロ128

使用者の氏名又は名称

使用者の住所

使用の本拠の位置

自動車の種別

乗用

燃料の種別

エンジン容量又は定格出力

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)

令和 7 年 5 月 17 日

備考

[京都] 輸出予定届出

輸出入に係る届出を

した者には、輸出

予定届出証明書の

有効期間が満了した

ときは、当該輸出

予定届出証明書を返納しな

ければなりません。

\*一時抹消中所有者

I B C J a p a n 株式会社

京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64

[申請年月日] 2024年11月18日

[走行距離計表示値] Mileage

令和 6 年 11 月 18 日

Director-General of the District Transport Bureau of

the District Transport Bureau,

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

裏面もご覧ください。

COPY

101,600km (令和5(2023)年1月19日)

[旧走行距離計表示値] Mileage

85,000km (令和3(2021)年1月21日)

以下余白

長さ 5人

幅 182cm

高さ 171cm

前軸重 900kg

前軸重 1530kg

後軸重 1805kg

後軸重 630kg

最大積載量

乗車定員

固定積載量

車体形状

型式指定番号

分類区分番号

車体の形状

用途

自家用・事業用の別

用途

使用の本拠の位置

自動車の種別

乗用

燃料の種別

エンジン容量又は定格出力

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)

令和 7 年 5 月 17 日

備考

[京都] 輸出予定届出

輸出入に係る届出を

した者には、輸出

予定届出証明書の

有効期間が満了した

ときは、当該輸出

予定届出証明書を返納しな

ければなりません。

\*一時抹消中所有者

I B C J a p a n 株式会社

京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64

[申請年月日] 2024年11月18日

[走行距離計表示値] Mileage

令和 6 年 11 月 18 日

Director-General of the District Transport Bureau of

the District Transport Bureau,

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

裏面もご覧ください。

COPY

101,600km (令和5(2023)年1月19日)

[旧走行距離計表示値] Mileage

85,000km (令和3(2021)年1月21日)

以下余白

長さ 5人

幅 182cm

高さ 171cm

前軸重 900kg

前軸重 1530kg

後軸重 1805kg

後軸重 630kg

最大積載量

乗車定員

固定積載量

車体形状

型式指定番号

分類区分番号

車体の形状

用途

自家用・事業用の別

用途

使用の本拠の位置

自動車の種別

乗用

燃料の種別

エンジン容量又は定格出力

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)

令和 7 年 5 月 17 日

備考

[京都] 輸出予定届出

輸出入に係る届出を

した者には、輸出

予定届出証明書の

有効期間が満了した

ときは、当該輸出

予定届出証明書を返納しな

ければなりません。

\*一時抹消中所有者

I B C J a p a n 株式会社

京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64

[申請年月日] 2024年11月18日

[走行距離計表示値] Mileage

令和 6 年 11 月 18 日

Director-General of the District Transport Bureau of

the District Transport Bureau,

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

裏面もご覧ください。

COPY

101,600km (令和5(2023)年1月19日)

[旧走行距離計表示値] Mileage

85,000km (令和3(2021)年1月21日)

以下余白

長さ 5人

幅 182cm

高さ 171cm

前軸重 900kg

前軸重 1530kg

後軸重 1805kg

後軸重 630kg

最大積載量

乗車定員

固定積載量

車体形状

型式指定番号

分類区分番号

車体の形状

用途

自家用・事業用の別

用途

使用の本拠の位置

自動車の種別

乗用

燃料の種別

エンジン容量又は定格出力

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)

令和 7 年 5 月 17 日

備考

[京都] 輸出予定届出

輸出入に係る届出を

した者には、輸出

予定届出証明書の

有効期間が満了した

ときは、当該輸出

予定届出証明書を返納しな

ければなりません。

\*一時抹消中所有者

I B C J a p a n 株式会社

京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64

[申請年月日] 2024年11月18日

[走行距離計表示値] Mileage

令和 6 年 11 月 18 日

Director-General of the District Transport Bureau of

the District Transport Bureau,

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

裏面もご覧ください。

COPY

101,600km (令和5(2023)年1月19日)

[旧走行距離計表示値] Mileage

85,000km (令和3(2021)年1月21日)

以下余白

長さ 5人

幅 182cm

高さ 171cm

前軸重 900kg

前軸重 1530kg

後軸重 1805kg

後軸重 630kg

最大積載量

乗車定員

固定積載量

車体形状

型式指定番号

分類区分番号

車体の形状

用途

自家用・事業用の別

用途

使用の本拠の位置

自動車の種別

乗用

燃料の種別

エンジン容量又は定格出力

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)

令和 7 年 5 月 17 日

備考

[京都] 輸出予定届出

輸出入に係る届出を

した者には、輸出

予定届出証明書の

有効期間が満了した

ときは、当該輸出

予定届出証明書を返納しな

ければなりません。

\*一時抹消中所有者

I B C J a p a n 株式会社

京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64

[申請年月日] 2024年11月18日

[走行距離計表示値] Mileage

令和 6 年 11 月 18 日

Director-General of the District Transport Bureau of

the District Transport Bureau,

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

裏面もご覧ください。

COPY

101,600km (令和5(2023)年1月19日)

[旧走行距離計表示値] Mileage

85,000km (令和3(2021)年1月21日)

以下余白

長さ 5人

幅 182cm

高さ 171cm

前軸重 900kg

前軸重 1530kg

後軸重 1805kg

後軸重 630kg

最大積載量

乗車定員

固定積載量

車体形状

型式指定番号

分類区分番号

車体の形状

用途

自家用・事業用の別

用途

使用の本拠の位置

自動車の種別

乗用

燃料の種別

エンジン容量又は定格出力

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)

令和 7 年 5 月 17 日

備考

[京都] 輸出予定届出

輸出入に係る届出を

した者には、輸出

予定届出証明書の

有効期間が満了した

ときは、当該輸出

予定届出証明書を返納しな

ければなりません。

\*一時抹消中所有者

I B C J a p a n 株式会社

京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64

[申請年月日] 2024年11月18日

[走行距離計表示値] Mileage

令和 6 年 11 月 18 日

Director-General of the District Transport Bureau of

the District Transport Bureau,

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

裏面もご覧ください。

COPY

101,600km (令和5(2023)年1月19日)

[旧走行距離計表示値] Mileage

85,000km (令和3(2021)年1月21日)

以下余白

長さ 5人

幅 182cm

高さ 171cm

前軸重 900kg

前軸重 1530kg

後軸重 1805kg

後軸重 630kg

最大積載量

乗車定員

固定積載量

車体形状

型式指定番号

分類区分番号

車体の形状

用途

自家用・事業用の別

用途

使用の本拠の位置

自動車の種別

乗用

燃料の種別

エンジン容量又は定格出力

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)

令和 7 年 5 月 17 日

備考

[京都] 輸出予定届出

輸出入に係る届出を

した者には、輸出

予定届出証明書の

有効期間が満了した

ときは、当該輸出

予定届出証明書を返納しな

ければなりません。

\*一時抹消中所有者

I B C J a p a n 株式会社

京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64

[申請年月日] 2024年11月18日

[走行距離計表示値] Mileage

令和 6 年 11 月 18 日

Director-General of the District Transport Bureau of

the District Transport Bureau,

Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長

裏面もご覧ください。

COPY

101,600km (令和5(2023)年1月19日)

[旧走行距離計表示値] Mileage

85,000km (令和3(2021)年1月21日)

以下余白

長さ 5人

幅 182cm

高さ 171cm

前軸重 900kg

前軸重 1530kg

後軸重 1805kg

後軸重 630kg

最大積載量

乗車定員

固定積載量

車体形状

型式指定番号

分類区分番号

車体の形状

用途

自家用・事業用の別

用途

使用の本拠の位置

自動車の種別

乗用

燃料の種別

エンジン容量又は定格出力

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)

令和 7 年 5 月 17 日

備考

[京都] 輸出予定届出

輸出入に係る届出を

した者には、輸出

予定届出証明書の

有効期間が満了した

ときは、当該輸出

No. 01231

**EXPORT CERTIFICATE**

License number		Last reg. Date		First reg. Month		Frame number		
KANAZAWA	399 CHI	3735	September, 13, 2024	January, 2014	NT32-005267			
Name		Model		Engine model				
NISSAN		[ 213 ]		DBA-NT32		MR20		
Last owner's name		IBC JAPAN KABUSHIKIGAISSHA						
Above address		KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64						
Last user's name		*****						
Above address		*****						
Above location		*****						
Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle		Personal capacity	Cargo capacity	Net weight	Gross weight
MEDIUM	Passenger	PRIVATE	STATION WAGON		5 <small>people</small>	- kg	1530 kg	1805 kg
Displacement or oupuipower	Fuel	Type No.	Code no.	Length	Width	Height	F.F wight	F.R.
1.99 L <small>kw</small>	PETROL	17663	0023	464 cm	182 cm	171 cm	900 kg	- kg
EXPIRY DATE	May, 17, 2025							
REMARK:	[ KYOTO ]							

November, 18, 2024  
 KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO  
 We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of  
 Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition